BILANZANHANG ZUM JAHRESABSCHLUSS 2025	**NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2025**
Der Jahresabschluss 2025 des Universitären Ausbildungszentrums für Gesundheitsberufe bezieht sich auf die Grundlage einer zivilrechtlichen Wirtschafts- und Finanzbuchhaltung, wie vom Art. 9 der geltenden Satzung festgelegt (Beschluss der Landesregierung Nr. n. 455 del 30.05.2023). Der Jahresabschluss besteht aus der Vermögensrechnung, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem gegenständlichen Bilanzanhang, dem Lagebericht, der Kapitalflussrechnung und dem Jahresbericht über den Stand der Umsetzung des Bildungsauftrags. Der Jahresabschluss wird vom Verwaltungsrat genehmigt (Art. 4, Absatz 1, Buchstabe b der Satzung) und innerhalb 30. April an die Landesregierung zur Genehmigung weitergeleitet (Art. 63 ter, Absatz 1, Buchstabe d) des Landesgesetzes 1/2002).	Il bilancio dell'esercizio 2025 del Polo Universitario delle professioni sanitarie fa riferimento all'ordinamento contabile civilistico basato sulla contabilità economico-patrimoniale, così come indicato dall'art 9 dello Statuto in vigore (Delibera G.P. n. 455 del 30.05.2023). Il bilancio di esercizio è composto dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla presente nota integrativa, dalla relazione sulla gestione, dal rendiconto finanziario e dalla relazione annuale sullo stato di attuazione dell'incarico formativo. Il bilancio di esercizio viene adottato dal Consiglio di amministrazione (art. 4 comma 1, lett. b dello Statuto) ed è trasmesso entro il 30 aprile alla Giunta Provinciale per l'approvazione (art. 63 ter, comma 1, lettera d) L.P. 1/2002).
Der Jahresabschluss entspricht den Ergebnissen der ordnungsgemäß geführten Buchführung, wie auch aus dem vorliegenden Bilanzbericht hervorgeht, der integraler Bestandteil des Jahresabschlusses ist.	L'impostazione del bilancio d'esercizio corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute, come risulta anche dalla presente relazione che costituisce parte integrante del bilancio d'esercizio.
Die Beträge sind in €uro angegeben.	Gli importi sono espressi in unità di €uro.
Gemäß den geltenden Bestimmungen des Art. 2423 ter ZGB werden für jeden Posten der Vermögensbilanz sowie der Erfolgsrechnung auch die entsprechenden Vorjahreswerte ausgewiesen. Die Bilanz wurde auf Grundlage der entsprechenden Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht für die Erstellung der Jahresabschlussrechnung 2025 (Prot. 59439 vom 21.01.2026), der geltenden nationalen Bilanzrichtlinien des OIC und in Anwendung des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, verfasst.	In ossequio alle disposizioni dell'art. 2423 ter del Codice Civile è stato indicato, per ciascuna voce dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico, l'importo della voce corrispondente dell'esercizio precedente. Esso è redatto inoltre sulla base delle indicazioni dell'ufficio vigilanza finanziaria per la redazione del bilancio di esercizio 2025, (Prot. 59439 del 21.01.2026) dei richiamati principi contabili nazionali OIC e in applicazione del D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118.
Der Jahresabschluss bezieht sich auf das Kalenderjahr, die Tätigkeiten und die Ereignisse beziehen sich hingegen auf das akademische Jahr, das jeweils am 1. Oktober beginnt und am 30. September des darauffolgenden Jahres endet.	Il bilancio di esercizio si riferisce all'anno solare, le attività e gli accadimenti sono riferiti all'anno accademico, il quale inizia il 1° ottobre e termina il 30 settembre di ogni anno.
Die Abschlussrechnung weist einen Gewinn von € 76.642,43 auf.	Il bilancio evidenzia un risultato economico d'esercizio positivo di € 76.642,43.
Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die Grundsätze der Klarheit sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung beachtet. Darüber hinaus erfolgte die Bewertung der Posten nach den Grundsätzen der Vorsicht und dem Kompetenzprinzip, unter der Berücksichtigung der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie der	Nella redazione del bilancio annuale sono stati osservati i principi della chiarezza nonché della rappresentazione veritiera e corretta. Inoltre, la valutazione delle voci è stata fatta secondo principi di prudenza e competenza, nella prospettiva della continuazione dell'attività, nonché tenendo conto della

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it - **Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

wirtschaftlichen Funktion des jeweiligen Aktiv- oder Passivpostens.	funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato.

VERMÖGENSRECHNUNG	STATO PATRIMONIALE

AKTIVA	**ATTIVO**
Das Anlagevermögen wird auf der Aktivseite der Bilanz zu den Anschaffungskosten einschließlich der direkt zurechenbaren Nebenkosten und abzüglich der entsprechenden Wertberichtigungen ausgewiesen. Auf den Wert der im Geschäftsjahr erworbenen Anlagegüter in Höhe von € 464.873,82 (Anhang: Anlagespiegel) werden die zivilrechtlichen Abschreibungssätze angewandt. Die Summe des Anlagevermögens, einschließlich der Finanzanlagen, beträgt € 1.158.202,77. Die genutzten Grundstücke und Gebäude samt Zubehör bleiben Eigentum der Autonomen Provinz Bozen.	Le immobilizzazioni vengono esposte all'attivo di bilancio al costo d'acquisto, comprensivo degli oneri accessori di diretta imputazione e al netto del relativo fondo di ammortamento. Sul valore delle immobilizzazioni acquistate nell'esercizio, pari a € 464.873,82 (Allegato Anlagespiegel), vengono applicate le quote di ammortamento civilistiche. Il totale delle immobilizzazioni, comprese quelle di natura finanziaria, è pari a € 1.158.202,77. Relativamente a terreni, costruzioni ed impianti accessori in uso, essi restano di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano.
I. Immaterielle Anlagewerte Der Betrag wird in der Bilanz als Nettobetrag unter Berücksichtigung des Wertberichtigungsfonds mit € 11.946,96 ausgewiesen.	I. Immobilizzazioni immateriali L'importo a bilancio viene esposto al netto del relativo fondo di ammortamento e risulta pari a € 11.946,96.
II. Materielle Sachanlagen Diese betreffen die Audio-Video-Ausstattung, die IT-Ausstattung und sonstige Ausrüstung. Die erworbenen beweglichen Güter verbleiben im Eigentum des Universitätszentrums, während die ursprünglich von der Autonomen Provinz Bozen zur Verfügung gestellten beweglichen Güter im Eigentum derselben verbleiben. Im Laufe des Geschäftsjahres wurden Investitionen in materiellen Sachanlagen in Höhe von € 464.873,82 getätigt. € 119.967,48 wurden für die Audio-Video-Ausstattung des zweiten Hörsaals des Studiengangs Medicine & Surgery bereitgestellt. Im Hinblick auf die Einrichtung wurden Tische und Stühle für den neuen Hörsaal des Studiengangs Medicine & Surgery angeschafft, und zwar für insgesamt € 155.623,20; € 137.650,72 für die Einrichtung neuer Büros am Hauptsitz. Im Bereich der Labor- und Lehrausstattung wurden verschiedene Geräte im Wert von 50.083,42 € angeschafft. Der Gesamtbetrag der Sachanlagen beträgt € 1.146.255,81 und wird zum Nettobetrag der Abschreibungen ausgewiesen. Die Abschreibungs-quoten für Sachanlagen, welche bis zum Geschäftsjahr 2022 ausgewiesen werden, werden durch die Auflösung von Landesbeiträgen neutralisiert. Während für das Geschäftsjahr 2023 die Abdeckung der Abschreibungsquoten durch Gewinnrücklagen gedeckt werden, erfolgt dies für das Geschäftsjahr 2024	II. Immobilizzazioni materiali Esse riguardano la dotazione audio video, informatica e le attrezzature. I beni mobili acquistati restano di proprietà del Polo Universitario, mentre i beni mobili originariamente messi a disposizione dalla Provincia Autonoma di Bolzano, restano di proprietà della stessa. Nell'esercizio sono stati effettuati acquisti di immobilizzazioni materiali per € 464.873,82. € 119.967,48 sono stati destinati all'apparecchiatura audio video per la seconda aula del corso di Medicine & Surgery. Tra gli arredamenti sono stati acquistati banchi e sedie sempre per la nuova aula del corso di Medicine & Surgery, per un totale di € 155.623,20. € 137.650,72 per l'arredamento di nuovi uffici creati presso la sede. Tra l'attrezzatura da laboratorio e a scopo didattico sono state acquistate diverse attrezzature per un importo pari a € 50.083,42. L'importo totale delle immobilizzazioni materiali di € 1.146.255,81 viene esposto al netto degli ammortamenti. Le quote di ammortamento di cespiti esposti entro l'esercizio 2022 vengono neutralizzate da eguali importi di contributi provinciali. Mentre per l'esercizio 2023 le quote di ammortamento sono coperte dalle riserve di utili, per l'esercizio 2024 ciò avviene in parte tramite accantonamenti passivi relativi

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

teilweise durch passive Abgrenzungen für Investitionen der Vorjahre sowie durch Gewinnrücklagen. Die Abschreibungen für das Jahr 2025 werden vollständig aus den für Investitionen bestimmten Gewinnrücklagen gedeckt	agli investimenti degli anni precedenti e in parte tramite le riserve di utili. Gli ammortamenti per l'anno 2025 saranno interamente coperti dalle riserve di utili destinate agli investimenti.
C) DAS UMLAUFVERMÖGEN	C) L' ATTIVO CIRCOLANTE
II. Die Forderungen Die Forderungen belaufen sich auf € 2.019.739,92. Diese sind auf Basis ihrer Einbringlichkeit zum Bilanzstichtag bewertet und folgendermaßen gegliedert:	II. Crediti Il valore dei crediti è pari a € 2.019.739,92, iscritti a bilancio secondo il loro presunto valore di realizzo e così articolati:
– Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von € 34.040,00 sowie € 1.450.000,00 gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1106 vom 03.12.2024, die zum Bilanzstichtag noch nicht beglichen waren; – Forderungen über € 38.677,84 gegenüber den Studierenden für die Benutzung der Mensa, der Tiefgarage und des Wohnheims sowie € 2.671,69 als noch auszustellende Rechnungen; – Forderungen gegenüber SABES: Für zwei Forschungsprojekte erhält die Claudiana vom Südtiroler Sanitätsbetrieb einen Forschungsbeitrag über insgesamt € 122.480,00. Von diesem Beitrag sind € 66.501,00 für die Claudiana bestimmt, während diese den restlichen Betrag über € 56.579,00 an den Forschungspartner, die Paracelsus Medizinische Privatuniversität Salzburg weiterbezahlen muss. Der Beitrag wird in zwei Raten ausbezahlt, wobei die 1. Rate bereits kassiert wurde (€ 98.464,00). Die zweite Rate über € 24.616,00 wurde zum 31/12/2025 als Forderung gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb (SABES) (sowie als Verbindlichkeit gegenüber Paracelsus € 11.315,80) verzeichnet. – Sonstige Forderungen in Höhe von € 469.734,39, für ausstehende Rückerstattungen von Studiengebühren der Universität Verona, Forderungen gegenüber dem Podologiezentrum und € 15.300,00 für einen Beitrag für Forschung (Erasmus+) von Seiten der Karl Landsteiner Privatuniversität.	– Crediti nei confronti della Provincia Autonoma di Bolzano per € 34.040,00, e € 1.450.000,00 in base alla delibera della Giunta provinciale n. 1106 del 03.12.2024 ancora da liquidare alla data di chiusura del presente bilancio; – Crediti per un importo di € 38.677,84 nei confronti degli studenti per l'utilizzo della mensa, del parcheggio sotterraneo e del convitto nonché € 2.671,69 come fatture ancora da emettere; – Crediti nei confronti della SABES: per due progetti di ricerca, la Claudiana riceve dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige un contributo di ricerca per un totale di € 122.480,00. Di questo contributo, € 66.501,00 sono destinati alla Claudiana, mentre l'importo restante di € 56.579,00 deve essere versato al partner di ricerca, la Paracelsus Medizinische Privatuniversität di Salisburgo. Il contributo viene erogato in due rate, di cui la prima è già stata incassata (€ 98.464,00). La seconda rata di € 24.616,00 è stata registrata al 31/12/2025 come credito nei confronti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (SABES) (nonché come debito nei confronti di Paracelsus per € 11.315,80). – Altri Crediti per un importo di € 469.734,39 relativi al rimborso arretrato delle tasse universitarie da parte dell'Università di Verona, per crediti nei confronti del Centro Podologico relativi a un contributo spese, inoltre € 15.300,00 a titolo di contributo alla ricerca (Erasmus+) da parte della Karl Landsteiner Privatuniversität.
IV. Liquide Mittel	IV. Disponibilità liquide
Die in der Bilanz ausgewiesenen Bankguthaben und Bargeldbestände sind zum Nominalwert angesetzt und entsprechen dem Saldo zum 31.12.2025 der Bankauszüge und der Kassenaufzeichnungen in der Höhe von € 11.175.040,64.	Le disponibilità liquide sono iscritte a bilancio in base all'importo nominale e corrispondono al saldo degli estratti conto bancari e al valore del registro di cassa al 31.12.2025 e ammontano a € 11.175.040,64.
Der Raiffeissenkasse Ritten wurde ein neues Mandat erteilt. Die bei der bisherigen Bank geführten Konten werden bis zum 30.06.2026 aufgelöst. Die Gesamtliquidität bei den Kreditinstituten beläuft sich auf € 11.171.686,28.	Si è provveduto ad assegnare un nuovo mandato alla Banca Cassa Rurale Renon. I conti aperti presso l'Istituto uscente vengono estinti entro il 30.06.2026. Il totale della liquidità presso gli istituti di credito ammonta a € 11.171.686,28.
Der Kassenbestand zum 31.12.2025 beträgt € 3.354,36.	Il valore della cassa al 31.12.2025 è pari a € 3.354,36.
Die Summe des Umlaufvermögens beträgt € 13.194.780,56.	Il capitale circolante attivo è pari a € 13.194.780,56.
Die Summe der aktiven Rechnungsabgrenzungsposten beträgt € 98.377,73 und ergibt sich aus den Kosten für	La somma dei ratei e risconti attivi è pari a € 98.377,73 e riguarda costi sostenuti per licenze software degli studenti di durata oltre l'esercizio.

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it - **Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

die Software-Lizenzen der Studierenden, welche über das Geschäftsjahr hinauslaufen.	
Das Totale der Aktiva belief sich zum Bilanzstichtag auf € 14.451.361,06.	Il totale di Attività ammonta – alla data di bilancio – a € 14.451.361,06.

PASSIVA	**PASSIVO**
A) EIGENKAPITAL	A) PATRIMONIO NETTO
Dieses setzt sich aus dem Gewinnvortrag der Vorjahre von € 3.615.247,66, der für Investitionen zu verwendenden Gewinnrücklage über € 263.337,14 und dem Gewinn aus dem Geschäftsjahr von € € 76.642,43 zusammen und beträgt damit insgesamt zum Bilanzstichtag € 3.955.227,23.	Il Patrimonio è costituito dall'utile riportato dagli esercizi precedenti pari a € 3.615.247,66, dalla riserva di utili da destinare agli investimenti pari a € 263.337,14 e dall'utile dell'esercizio pari a € 76.642,43 €, per un totale, alla data di chiusura del bilancio, di € 3.955.227,23.
C) ABFERTIGUNGEN FÜR ARBEITNEHMER	(C) TFR
Dieser Posten enthält die Abfertigungsrückstellung für die Angestellten.	Tale posta riguarda l'accantonamento di fine rapporto dei dipendenti.
D) VERBINDLICHKEITEN	(D) DEBITI
Verbindlichkeiten werden zum Nennwert ausgewiesen. Unter diesem Posten werden Verbindlichkeiten erfasst, die sowohl hinsichtlich ihrer Höhe als auch ihres Fälligkeitsdatums sicher und bestimmt sind. Die Verbindlichkeiten beziehen sich auf den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen im Allgemeinen.	I debiti sono rilevati al loro valore nominale. In tale voce sono accolte passività certe e determinate, sia nell'importo, sia nella data di sopravvenienza. I debiti riguardano le acquisizioni di beni e servizi in generale.
(D.7) Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen betragen € 4.680.044,77. Die zu erhaltende Rechnungen 2025 belaufen sich auf € 884.278,16, jene von Seiten der Dozenten auf € 3.451.387,56.	(D.7) Debiti verso fornitori sono pari a € 4.680.044,77, dei quali le fatture da ricevere 2025 sono pari a € 884.278,16, mentre quelle nei confronti dei docenti ammontano a € 3.451.387,56.
(D.12) Die Verbindlichkeiten aus Steuern in der Höhe von € 194.699,76 betreffen die MwSt., die Steuereinbehalte sowie die IRAP-Steuer für Mitarbeiter und Leistungsgeber.	(D.12) Debiti tributari sono esposti per € 194.699,76 per Iva, ritenute e IRAP di collaboratori e di prestatori d'opera.
(D.13) Die Verbindlichkeiten der sozialen Sicherheit in der Höhe von € 14.954,60 betreffen die Sozialabgaben für gelegentliche und fortwährende Mitarbeiter.	(D.13) Debiti per la sicurezza sociale A bilancio risultano € 14.954,60 per contributi a favore di collaboratori coordinati e continuativi.
(D.14) Sonstige Verbindlichkeiten Bei den sonstigen Verbindlichkeiten in der Höhe von € 4.335.483,05 handelt es sich vorwiegend um Verbindlichkeiten gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, betreffend die Rückerstattung der Lohnkosten für das an die Landesfachhochschule abgestellte Personal, welche zum Bilanzstichtag noch nicht abgerechnet wurden (€ 1.646.256,20), sowie um Verbindlichkeiten gegenüber der Universität Cattolica für die Rückerstattung der Kosten der Studiengänge der vergangenen Jahre (€ 1.120.000,00) und um verschiedener von Studierenden und Dozenten hinterlegte Kautionen. € 1.450.000,00 sind für die Finanzierung zugunsten der Studierenden bestimmt, Beschluss der Landesregierung Nr. 1106/2024, zur Deckung der Studiengebühren.	(D.14) Altri debiti Gli altri debiti per € 4.335.483,05 rappresentano prevalentemente debiti verso l'Azienda sanitaria per costi del personale distaccato, pervenuti oltre la data di chiusura del bilancio e non ancora liquidati (€ 1.646.256,20) nonché debiti nei confronti dell'Università Cattolica per il rimborso dei costi dei corsi di studio degli anni passati (€ 1.120.000,00) e di cauzioni diverse versate da studenti e docenti. € 1.450.000,00 riguardano il finanziamento a favore degli studenti, delibera G.P. n. 1106/2024, relativo alla copertura del costo delle tasse universitarie.
Die Gesamtsumme der Verbindlichkeiten ergibt den Betrag von € 9.225.182,18.	La somma totale dei debiti risulta pari a € 9.225.182,18.
(E) RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN	(E) RATEI E RISCONTI
Die passiven Jahresabgrenzungen betragen € 1.126.376,34. Der Betrag von € 72.136,35 entspricht vorwiegend den Spesenrückerstattungen für	I ratei passivi ammontano a € 1.126.376,34. L'importo di € 72.136,35 corrisponde prevalentemente ai rimborsi delle spese anticipate dagli studenti per i tirocini nel 2025.

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it - **Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

vorausbezahlte Spesen seitens der Studierenden für die Praktika im Jahr 2025. € 4.127,59 beziehen sich auf Investitionsbeiträge für das Jahr 2019, € 3.766,13 auf Investitionsbeiträge für 2020. Des Weiteren werden € 52.422,24 und € 14.868,95 für Investitionsbeiträge für das Jahr 2021 verbucht. Passive Abgrenzungen auf Investitionen 2022 werden in Höhe von € 147.169,46 berechnet. Passive Abgrenzungen zur Abdeckung von Investitionen des Geschäftsjahres 2023 werden mit € 154.072,24 und mit € 259.427,14 für 2024 berechnet. Die passiven Abgrenzungen für die Investitionen im Geschäftsjahr 2025 betragen € 418.386,44.	€ 4.127,59 si riferiscono a contributi agli investimenti per l'anno 2019, € 3.766,13 a contributi agli investimenti per il 2020. Inoltre, vengono contabilizzati € 52.422,24 e € 14.868,95 a titolo di contributi agli investimenti per l'anno 2021. I ratei passivi relativi agli investimenti del 2022 ammontano a € 147.169,46. I ratei passivi a copertura degli investimenti dell'esercizio 2023 sono calcolati in € 154.072,24 e in € 259.427,14 per il 2024. I ratei passivi per gli investimenti nell'esercizio 2025 ammontano a € 418.386,44.
Die Gesamtsumme auf der Passivseite beträgt somit € 14.451.361,06 und ist deckungsgleich mit jener auf der Aktivseite.	L'ammontare complessivo delle Passività è di € 14.451.361,06 a pareggio delle Attività.

ERFOLGSRECHNUNG	CONTO ECONOMICO
A) GESAMTLEISTUNG	A) VALORE DELLA PRODUZIONE
Der von der Autonomen Provinz gezahlte Führungsbeitrag beläuft sich auf insgesamt € 14.450.000,00. Die Erlöse aus den Mieten im Studentenwohnheim betragen € 220.710,00, € 12.702,15 sind für die Benutzung des podologischen Ambulatoriums und € 76.701,00 stammen aus Beiträgen für Forschungsprojekte von Seiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes und der Universität Karl Landsteiner. Ein Betrag in Höhe von € 491.570,31 ergibt sich aus der Auflösung von passiven Rechnungsabgrenzungsposten für Investitionen aus früheren Jahren zur Deckung der Abschreibungen. Sonstige Erträge für € 97.403,15 beinhalten € 44.333,55 als Erträge von Studierenden für den Mensadienst, Einnahmen aus der Vermietung von Parkplätzen in Höhe von € 10.120,00 sowie außerordentlichen Erträgen in Höhe von € 30.900,50 unter anderem aufgrund des Verzichtes auf Auszahlung von Honoraren von Seiten von Dozenten sowie der nachträglichen Richtigstellung der passiven Abgrenzungen der Investitionen 2021.	Il totale del contributo di gestione erogato dalla Provincia autonoma è pari a € 14.450.000,00. I ricavi da affitti del Convitto risultano pari a € 220.710,00, € 12.702,15 sono a titolo di contributo per l'utilizzo dell'ambulatorio podologico presso il Convitto e € 76.701,00 provengono dai contributi destinati a progetti di ricerca da parte dell'Azienda Sanitaria e dell'Università Karl Landsteiner. Un importo pari a € 491.570,31 deriva dallo scioglimento di ratei passivi per investimenti relativi ad anni precedenti a copertura delle quote di ammortamento. Altri ricavi per € 97.403,15 riguardano ricavi da parte degli studenti per il servizio mensa per € 44.333,55, € 10.120,00 per ricavi da affitto del posto auto nonché proventi straordinari per un importo di € 30.900,50 dovuti, tra l'altro, alla rinuncia al pagamento degli onorari da parte dei docenti e alla rettifica a posteriori dei ratei passivi relativi agli investimenti del 2021.
Insgesamt wurden somit im Berichtsjahr Erlöse im Gesamtbetrag von € 15.350.686,61 erzielt.	In totale, nell'esercizio, sono stati gestiti ricavi per € 15.350,686,61.
B) HERSTELLUNGSKOSTEN	B) COSTI DELLA PRODUZIONE
(B.6) Der Verbrauch an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen belief sich auf € 256.301,90, was einen Anstieg gegenüber dem Vorjahr darstellt. Davon entfallen € 120.999,29 auf Ankäufe von Medien für die Bibliothek, € 63.071,72 auf Lehrmittel und € 17.954,10 auf Verbrauchsmaterial.	(B.6) Il consumo di materie prime, sussidiarie e oggetti vari di cancelleria è pari a € 256.301,90 in aumento rispetto all'esercizio precedente. € 120.999,29 riguardano acquisti di media per la biblioteca, € 63.071,72 mezzi didattici, € 17.954,10 sono a titolo di materiale di consumo.
(B.7) Die Aufwendungen für bezogene Leistungen sind mit € 14.068.217,55 ausgewiesen. Das Detail ist folgendes:	(B.7) I Costi per servizi nell'esercizio sono pari a € 14.068.217,55. Di seguito se ne riporta il dettaglio:
a) **Verwaltungshonorare** Die Verwaltungshonorare in Höhe von € 268.757,08 beinhalten die Vergütungen der wissenschaftlichen Leiter	a) **Onorari di amministrazione** Tra gli onorari di amministrazione di importo pari a € 268.757,08, sono compresi i compensi dei Responsabili

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

der Claudiana und des Instituts für Allgemeinmedizin und der Verwaltungs- und Aufsichtsorgane. Die Vergütung der wissenschaftlichen Leiter weist einen deutlichen Anstieg gegenüber dem Vorjahr auf, da die Claudiana Nachzahlungen durch den Südtiroler Sanitätsbetrieb rückerstatten musste.	scientifici della Claudiana e dell'Istituto di Medicina Generale, nonché degli organi amministrativi e di controllo. La retribuzione dei responsabili scientifici ha registrato un notevole aumento rispetto all'anno precedente, poiché Claudiana ha rimborsato arretrati richiesti dall'Azienda Sanitaria.
b) **Verwaltungsspesen** Diese belaufen sich auf € 85.851,64.	b) **Spese di amministrazione** Si assestano a € 85.851,64.
c) **Betriebskosten** Die Betriebskosten für Strom, Reinigung und Instandhaltung belaufen sich auf € 939.942,18, wobei die Stromkosten auf € 170.580,54 gesunken sind, während die Kosten für die Gasversorgung auf € 173.729,39 gestiegen sind. € 201.664,33 entfallen auf die Reinigung aller Gebäude. Rückläufig sind die Kosten für die Instandhaltung der Gebäude des Hauptsitzes in Höhe von € 329.324,86 insbesondere für die Heizungs- und Sanitäranlagen. Es mussten € 25.272,30 für zwei Reparaturarbeiten aufgrund von Undichtigkeiten im Dach der beiden Gebäude des Hauptsitzes und € 65.516,44 für Arbeiten an beschädigten Außenrollläden investiert werden.	c) **Costi di gestione** I costi di gestione relativi ad energia elettrica, pulizia e manutenzione sono pari a € 939.942,18, in diminuzione sono i costi dell'energia elettrica pari a € 170.580,54, in aumento i costi della fornitura di gas a € 173.729,39. € 201.664,33 sono relativi al servizio di pulizia di tutti i palazzi. In diminuzione si registrano per € 329.324,86 i costi per la manutenzione dei palazzi della sede, in particolare agli impianti termo sanitari, È stato necessario investire € 25.272,30 per due interventi di riparazione a causa di infiltrazioni al tetto dei due palazzi della sede e € 65.516,44 per interventi alle tapparelle esterne danneggiate.
d) **Kosten des abgestellten Personals** Die Kosten für das vom Südtiroler Sanitätsbetrieb an die Claudiana zur Verfügung gestellte Personal, werden in Höhe von € 4.138.760,83 bemessen. Dieser Bilanzposten setzt sich zusammen aus € 1.989.368,55 für Nr. 24 Tutoren/innen der Studiengänge, 7. Funktionsebene des Kollektivvertrags und € 1.164.841,34 für die 10 Studiengangleiter, Funktionsebene 7/ter des Kollektivvertrags. Kosten über € 972.777,64 für anderes Sanitätspersonal beziehen sich auf einen Arzt in der Funktion als ärztlicher Tutor, sowie auf 8 Mitarbeiter, welche in der Forschung und in der Verwaltung beschäftigt sind. Das zur Verfügung gestellte Personal mit Stammrolle beläuft sich auf 17 Mitarbeiter, die damit verbundenen Kosten, die bei der zuständigen Abteilung angefragt wurden, sind derzeit nicht bekannt.	d) **Spese per il personale distaccato** Il costo del personale messo a disposizione da parte dell'Azienda sanitaria è calcolato nell'esercizio pari a € 4.138.760,83 Tale voce di costo si compone di € 1.989.368,55 per n. 24 Tutor di corso di laurea inquadrati al 7° livello funzionale del contratto collettivo ed € 1.164.841,34, quale costo per n. 10 unità di personale inquadrate al livello funzionale 7/ter del contratto collettivo, nella funzione di Responsabili dei corsi di laurea. Il costo per altro personale sanitario è relativo al dirigente medico del contratto di comparto sanità, così come a ulteriori 8 collaboratrici e collaboratori impegnati nell'area Ricerca ed in amministrazione, per un costo annuo pari a € 972.777,64. Il personale del ruolo provinciale messo a disposizione ammonta a n. 17 collaboratrici/tori, i relativi costi, richiesti alla ripartizione competente, allo stato non sono noti.
e) **Kosten Lehrpersonal** Die Kosten für die Dozenten, einschließlich Honorare und Reisekosten, belaufen sich auf € 5.216.515,87 und steigen gegenüber 2024 aufgrund der erhöhten Lehrtätigkeit und neuer Kurse. € 120.029,73 betreffen die Rückerstattung der Reisespesen der Dozenten, € 135.176,99 für Unterkunft und Verpflegung, € 163.111,37 sind für die Vergütung der Dozenten des Instituts für Allgemeinmedizin gebucht. € 2.500.000,00 als Unterrichtskosten des Studienganges Medicine & Surgery.	e) **Spese per il personale docente** Il costo del personale docente, comprensivo di onorari e spese viaggio, risulta pari a € 5.216.515,87 in crescita rispetto al 2024 in conseguenza dell'aumentata attività didattica e dei nuovi corsi. € 120.029,73 sono registrati a bilancio per rimborsi spese viaggio al personale docente, € 135.176,99per spese di vitto e alloggio, € 163.111,37 per la remunerazione dei docenti dell'Istituto di Medicina generale. € 2.500.000,00 per costi di docenza del corso di Medicine & Surgery.
f) **Dienstleistungen** Die Kosten für Dienstleistungen belaufen sich auf € 292.928,14. Dieses Konto beinhaltet die Kosten für den Informatikdienst in Höhe von € 221.119,83.	f) **Servizi** I costi per servizi risultano pari a € 292.928,14. Al conto viene imputato il costo del servizio esterno IT per € 221.119,83.
g) **Studenten**	g) **Studenti**

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it **- Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

Die Kosten für die Unterstützung der Aktivitäten der Studenten belaufen sich auf € 966.692,40, wovon € 513.659,76 für die Rückerstattung der Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten der Praktikanten verwendet wurden und € 436.801,00 für Mehrkosten für "Taschengeld".	Il costo del supporto all'attività degli studenti è pari a € 966.692,40, dei quali € 513.659,76 per rimborso dei costi di viaggio vitto e alloggio degli studenti in tirocinio e € 436.801,00 per costi aggiuntivi relativi a "Taschengeld".
h) **Öffentlichkeitsarbeit** Die Kosten für die Öffentlichkeitsarbeit belaufen sich im Geschäftsjahr auf € 511.288,47. Die höheren Kosten sind auf die Informationskampagne für junge Menschen in der Provinz Bozen zurückzuführen, insbesondere für den Studiengang Krankenpflege, für die zahlreichen Studienberatungsaktivitäten, welche im Kommunikationsplan des Geschäftsjahres enthalten sind, für die Präsenz in den sozialen Medien zur Unterstützung des Bildungsangebots, sowie für die Informationskampagnen des Instituts für Allgemeinmedizin für die Bevölkerung und die Hausärzte der Provinz Bozen in Höhe von € 479.915,98. Die Anschaffung von Werbegeschenken für Studierende beläuft sich auf € 8.655,90.	h) **Pubbliche relazioni** I costi destinati alle pubbliche relazioni sono pari a € 511.288,47 nell'esercizio. Il maggior costo è conseguenza della campagna di informazione verso i giovani della provincia di Bolzano, in particolare per il corso di laurea di infermieristica, per le numerose attività di orientamento degli studenti previste dal piano di comunicazione approvato dal Consiglio di amministrazione per l'esercizio, alla presenza sui social media a sostegno dell'offerta formativa, alle campagne informative dell'Istituto di Medicina generale verso la popolazione ed i medici di base della provincia di Bolzano per € 479.915,98. L'acquisto di gadget per studenti è pari a € 8.655,90.
i) **Wohnheim** Die Kosten für die Führung des Wohnheimes belaufen sich auf € 209.758,62. Ein Betrag von € 49.117,52 wird durch die Aktivierung des täglichen Überwachungsdienstes in den Abendstunden verursacht, um die Sicherheit des Gebäudes und der Studierenden zu gewährleisten, € 81.428,81 entfallen auf die Reinigung der Struktur.	i) **Convitto** I costi di gestione sono pari a € 209.758,62. Un importo di € 49.117,52 riguarda il servizio di vigilanza quotidiana nelle ore serali, a tutela della sicurezza della struttura e degli studenti, mentre € 81.428,81 sono relativi al costo del servizio di pulizia.
j) **Forschung** Die Forschungstätigkeit verursacht Kosten in Höhe von € 1.437.722,32, die durch Verträge mit Forschern und der Teilnahme an Forschungsprojekten mit lokalen und internationalen Partnern entstanden sind. € 74.136,05 entfallen auf Kosten für wissenschaftliche Veröffentlichungen. Bei Claudiana sind 4 Mitarbeiter für 6 Forschungsprojekten tätig, am Institut für Allgemeinmedizin sind 9 Mitarbeiter für insgesamt 17 Projekten tätig.	i) **Ricerca** L'attività di ricerca espone costi di competenza pari a € 1.437.722,32 generati da contratti di collaborazione con ricercatori e dalla partecipazione a progetti di ricerca con partner locali ed internazionali. € 74.136,05 sono da attribuire a costi per pubblicazioni scientifiche. Presso Claudiana risultano incaricati per attività di ricerca 4 collaboratori/trici per 6 progetti di ricerca, presso l'Istituto di Medicina generale sono incaricati 9 collaboratori/trici per un totale di 17 progetti attivi.
(B.8) Die Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter betreffen die Miete sowie die Kondominiumspesen der Immobilie für die Außenstelle des Studiengangs Krankenpflege in Bruneck, in Höhe von € 43.730,25.	(B.8) I costi per l'utilizzo di beni appartenenti a terzi, riguardano l'affitto e le spese condominiali dell'immobile destinato alla sede distaccata per il corso di laurea in Infermieristica a Brunico e sono pari a € 43.730,25.
(B.9) Personalaufwand. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf € 281.975,37, darin enthalten die Gehälter und die damit verbundenen Sozialabgaben für die Mitarbeiter. Am 31.12.2025 beschäftigt das Universitäre Ausbildungszentrum einen einzigen Angestellten als Führungskraft in der Funktion als Direktor. Es gilt der Tarifvertrag der Provinz vom 24. August 2023.	(B.9) Spese per il personale. Il totale ammonta a € 281.975,37 ed è comprensivo dei costi delle retribuzioni e degli oneri sociali dei collaboratori. Al 31.12.2025 è registrato 1 unico dipendente, con qualifica dirigenziale nella funzione di Direttore, trova applicazione il contratto collettivo 24 agosto 2023 della provincia.
(B. 10) Abschreibungen und Abwertungen. Im Haushaltsjahr wurden € 17.381,10 als Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte für Computerlizenzen und Programme und € 508.650,08 als Abschreibungen auf Sachanlagen für Hardware, Audio Video und Einrichtung verbucht, also insgesamt € 526.031,18.	(B.10) Ammortamenti e svalutazioni. Si è proceduto ad imputare € 17.381,10 relativi a licenze e programmi informatici ed € 508.650,08 a titolo di ammortamento di immobilizzazioni materiali per hardware audio video e arredamento, per un totale pari a € 526.031,18 nell'esercizio.

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it - **Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it

Dieser Betrag wird teilweise durch den in den Erlösen ausgewiesenen Beiträgen für Investitionen neutralisiert (A1).	Tale importo viene in parte sterilizzato all'interno del contributo investimenti inserito tra i ricavi (A1).
Der Gesamtwert der Herstellungskosten während des Jahres beträgt € 15.222.382,57. Die Differenz zwischen Gesamtleistung und Herstellungskosten beträgt € 128.304,04.	Il valore totale dei costi della produzione nell'esercizio è pari a € 15.222.382,57. La differenza tra il valore e i costi della produzione è pari a € 128.304,04.
C) ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZBEREICH	C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI
In diesem Geschäftsjahr sind aktive Bankzinsen in Höhe von € 32.572,86 zu verzeichnen.	Sono di competenza dell'esercizio € 32.572,86 a titolo di interessi attivi bancari.
Das Ergebnis vor Steuern beträgt € 160.876,90, es fallen IRAP-Kosten von € 84.234,47 an, welche sich aus den Kosten für Verwaltungsorgane, Dozenten und gelegentliche Mitarbeiter berechnen.	Il risultato prima delle imposte ammonta a € 160.876,90. L'importo di € 84.234,47 derivante dall'applicazione dell'IRAP ai costi per compensi amministrativi, per docenza e ai collaboratori occasionali.
Das Universitäre Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe verbucht einen Gewinn von € 76.642,43. Es wird vorgeschlagen diesen Betrag als Gewinnrücklage für Investitionen zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden.	Il Polo Universitario delle Professioni sanitarie registra un risultato positivo pari a € 76.642,43. Si propone di destinare tale importo a riserva utili per investimenti del patrimonio netto a copertura del programma di investimenti.
Zusätzliche Informationen	**Altre informazioni**
Es folgen einige Positionen von Interesse für den Jahresabschluss zum 31.12.2025:	Seguono alcune voci di interesse per il bilancio di esercizio al 31.12.2025:
Bewegliche Güter - Inventar. Laut Art. 11 des Statutes verwaltet das Universitäre Ausbildungszentrum die beweglichen Güter, welche ihr von der Autonomen Provinz übertragen wurden. Es werden darauf keine Abschreibungen berechnet.	Beni mobili - Inventario. In osservanza dell'art. 11 dello Statuto, il Polo Universitario amministra il patrimonio di beni mobili trasferitole dalla Provincia Autonoma e sul quale non vengono effettuati ammortamenti.
Am 31.12.2025 beläuft sich der Ankaufswert der Güter, die der Inventarisierung unterliegen und von der Fachhochschule für Gesundheitsberufe verwaltet werden, auf € 6.325.012,86. Während des Bezugszeitraums kam es zu einem Anstieg der Ankaufskosten um € 464.873,82 und eine Abnahme um € 14.656,97.	Al 31.12.2025 il valore di acquisto dei beni mobili sottoposti ad inventario e amministrati ammonta a € 6.325.012,86. Nel periodo di riferimento si è verificato un incremento del valore dei beni per € 464.873,82 ed un decremento pari a € 14.656,97.
Veröffentlichungspflichten In Anwendung des Art. 29 des Lsg.D. 22/2013 werden die gegenständliche Abschlussbilanz auf der Website des Universitären Ausbildungszentrums "Transparente Verwaltung" veröffentlicht. Ebenso werden die Ergebnisse der Abschlussbilanz vollständig mit den Anlagen an die Datenbank der öffentlichen Verwaltung (BDAP) übermittelt.	**Obblighi di pubblicazione** In applicazione dell'art. 29 del D.Lgs. 33/2013, il presente bilancio, viene pubblicato sul sito del Polo Universitario all'amministrazione trasparente, all'interno dell'apposita sottosezione. Il bilancio completo di allegati viene trasmesso inoltre alla banca dati delle pubbliche amministrazioni (BDAP).
Bozen, am 20.03.2026	Bolzano, 20.03.2026
Der Direktor	Il Direttore
Guido Bocchio	

Lorenz-Böhler-Straße 13 39100 Bozen Via Lorenz Böhler 13 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it - **Direktion** **Direzione** - Tel. +39 0471 067 300 – Fax 0471 067 310 e-mail: info@claudiana.bz.it
Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it - **Sekretariat** **Segreteria** - Tel. +39 0471 067 200 – Fax 0471 067 240/340 e-mail: secretary@claudiana.bz.it
Internet: www.claudiana.bz.it